

活動報導

臺中市政府人事處辦理 「退休權益講習－關懷同仁、樂活退休」研習

本府人事處為輔導本府暨所屬公務人員退休後生涯規劃，瞭解自身退休權益，並宣導公教志工理念，特於本(102)年3月4日辦理「退休權益講習－關懷同仁、樂活退休」研習，由美和科技大學施勝烽講師及該處給與科專員林建宏擔任講師，針對本年提出退休申請之公務人員為照護對象，講授退休權益內容，提倡志願服務理念，規劃退休生涯，本次研習共計141人參加，藉由此次研習讓欲退休公務人員更加瞭解相關退休權益及志願服務內容。



創新思維與運用研習班

為鼓勵本府公務人員對業務勇於提出改革創新，增進行政效能，提升為民服務品質，於本(102)年3月份假本府公務人力訓練中心開辦4場次「創新思維與運用研習班」，參加人員包括本府所屬各機關主管及非主管人員。

本項研習特邀請啓動創新公司蔡教練巨鵬、中興大學科技管理研究所陳所長明惠及實踐大學企業創新發展研究所陳教授龍安擔任講師，期強化本府公務人員對創意思考的活用，積極發展想像力、未來力，增進實際施政層面的執行力及企劃力，並藉由創新價值產生競爭優勢，提高知識經濟時代公務員的行政效能。



臺中市政府102年度

3月份

電話禮貌先生/小姐



衛生局
許瓊文小姐



建設局
張添嘉先生

活動訊息

▶ 未婚聯誼活動

「臺中市政府珍愛102—幸福的起點」未婚聯誼活動將於民國102年6月22日、6月23日舉辦，請本府所屬各機關學校未婚同仁踴躍報名參加！相關實施計畫（含報名表）請至本府或本府人事處網站首頁（最新消息）下載。



▶ 人事業務小提醒

▶ 臺中市婦女權益促進委員會採三層級議事運作方式

- 一、第一層級為議題分工小組會議，依六組分工運作，研擬相關提案，期以強化該會專業運作功能。
- 二、第二層級為會前協商會議，針對委員會議程及各分工小組所提議案進行協調整合，充分溝通以凝聚共識。
- 三、第三層級為委員會會議，就已協調完竣並具共識之重要議案做最後確認。

▶ 102年度團隊師徒制經驗傳承案例分享—差勤管理

（本府人事處人事人員品管圈國小組第3圈提供）

※問題：小美為科員，民國94年3月18日初任公職，民國101年3月5日至民國101年11月1日留職停薪，民國101年11月2日復職，請問小美102年休假天數？

※解答：查公務人員請假規則第八條規定略以，因留職停薪復職年資未銜接者，其休假年資之計算依前條第二項規定辦理。再查第七條第二項規定略以，初任人員於2月以後到職者，得按當月至年終之在職月數比例於次年1月起核給休假。故小美102年休假為21日 $\times 2/12=3.5$ 日、103年休假為21日。

※更多團隊師徒制傳承案例，請自行前往本府人事處首頁/熱門服務/師徒制專區/團隊師徒制經驗傳承紀錄專區下載。

▶ 行政院及所屬機關機構請託關說登錄查察作業獎懲處理原則Q & A

Q：哪些人員為該獎懲處理原則之規範對象？

A：該獎懲處理原則第2點規定，適用對象係依行政院及所屬機關機構請託關說登錄查察作業要點第2點規定，爰各機關適用公務員服務法之人員及代表政府或公股出任法人之董事、監察人、經理人皆為規範對象。

Q：請託關說與查察之獎懲核定權責及程序為何？獎懲額度為何？

A：請託關說與查察之獎懲核定權責及程序係由各機關依公務人員考績法及相關規定辦理。又各機關辦理請託關說登錄與查察著有績效或違反規定，得依該獎懲處理原則第5點所定獎懲額度範圍核予獎懲。

※相關宣導資料已掛置於本府人事處首頁/便民服務/請託關說登錄查察專區項下，請下載參閱。

▶ 問：留職停薪續保人員之考績（核）如奉核定准予晉級，其保險俸（薪）給是否應比照在職人員一併辦理變更？

答：是。查公教人員保險法第10條第4項規定，留職停薪被保險人選擇繼續加保者，其保險俸（薪）給，依同等級公教人員保險俸（薪）給調整。是以，是類人員於留職停薪期間如遇考績（核）奉核定准予晉級，其保險俸（薪）給應比照在職人員追溯自生效日辦理變更手續。

▶ 問：要保機關如因行政組織改造，人員有所精簡或移撥至其他機關，於辦理被保險人退保時，異動名冊內之「異動說明」應如何選填？

答：要保機關組織精簡或調整時，被保險人非因「辭職」、「退休」等原因退保者，要保機關辦理退保之選填方式如下：

- 一、使用「公教人員保險網路作業系統」之要保機關，請選「調職」、「機關裁併（撤）」，若無適用選項，請選「其他」，並敘明原因（如「機關改隸」或「業務調整移撥其他機關」等）。
- 二、未使用「公教人員保險網路作業系統」之要保機關，異動名冊內之「異動說明」欄應填列被保險人之退保原因，如「調職」、「機關裁併（撤）」、「機關改隸」或「業務調整移撥其他機關」等，請勿僅填「轉保」。

（臺灣銀行股份有限公司公教保險部公保園地民國102年3月份問與答）

▶ 人員異動訊息

臺中市政府所屬機關學校102年4月份人事主管異動訊息

姓名	原任職務	新任職務
王惠綉	本市太平區公所人事室主任	本市霧峰區公所人事室主任
許文銘	本市霧峰區公所人事室主任	本市太平區公所人事室主任
江福美	本市和平區公所人事室主任	本市市立大華國民中學人事室主任
籃山中	本市南屯區永春國民小學人事室主任	本市和平區公所人事室主任
劉永鎮	本府警察局人事室科員	本府警察局婦幼警察隊人事管理員
李淑惠	本市沙鹿區沙鹿國民小學幹事	本市沙鹿區沙鹿國民小學人事室主任

新知補給站

◎ 考試院民國102年3月12日修正發布「公務人員品德修養及工作績效激勵辦法」

為提昇公務人員品德修養、激勵工作意願及發揮工作潛能，考試院於民國七十九年八月十五日以（七九）考台秘議字第二五〇四號令訂定發布公務人員品德修養及工作潛能激勵辦法(以下簡稱本辦法)，其後於民國八十一年至九十六年間，共修正發布四次在案。茲為落實考試院民國九十八年六月十八日第十一屆第三十九次會議通過考試院文官制度興革規劃方案第五案「落實績效管理、提昇文官效能」有關建構人力發展型激勵制度之具體興革建議，並參考各機關所提建議及相關會議結論，擬具本辦法修正案。另鑒於本辦法規範之內涵為公務人員品德修養及工作績效激勵相關事宜及實施措施，為期名實相符，將名稱修正為「公務人員品德修養及工作績效激勵辦法」。相關資料已掛置於本府人事處網站/人事法規查詢/考訓科項下。

(考試院民國102年3月12日考臺組貳二字第10200020921號令)

◎ 為加強本府所屬機關學校員工溝通協調機制，自102年度設置員工交流意見信箱，歡迎本府所屬機關學校員工就公務相關問題及興革建議表達意見，惟勿檢舉或攻訐他人，信箱帳號：suggestion@taichung.gov.tw，請本府所屬機關學校同仁善加利用，來信時並請敘明服務機關、單位、職稱、姓名及聯絡電話，俾利妥處後回覆。

英語補給站

What Might the Future Hold? 探知變化莫測的未來

In the past, life was much harder than it is today. Surviving was not always easy when storms, wild animals, or **enemies** could come at any time. No wonder people tried to see what the future would hold. Today, even with life being easier, we want to know what might happen tomorrow. Therefore, we **turn to divination** to get some answers. Divination is the ability to **notice** signs and tell what will happen in the future. It is also known as **fortune-telling**.

古時候的生活遠比今日艱難。當暴風雨、野生動物或敵人隨時都可能來襲時，生存這件事就變得不是永遠都那麼簡單。這也難怪人們會試圖去預測未來將會如何。到了今日，就算生活變得較為容易，我們還是會想知道明天可能會發生什麼事。因此，我們便求助於占卜來得到一些答案。占卜是一種能注意到事情徵兆並預知未來的能力。它也就是俗稱的算命。

Some ways to tell one's fortune are well-known. Many people have had **predictions** made through the use of **crystal balls**. Others turn to **tarot cards** to help them understand a particular situation. Still others **prefer to** have the lines on the palms of their hands read to find out what their future may be like.

某些算命的方法眾所皆知。許多人會讓他人觀看水晶球而得到自己的預言。有些人則求助於塔羅牌來幫他們瞭解某個情勢。還有一些人喜歡請別人讀掌紋，藉此預言他們的未來可能會是何種光景。

There are even more **unique** ways for people to get answers about their lives. Some **fortune-tellers**

use birds. One **method** is to have a **tamed** fortune-telling bird choose a prediction card. Another way uses wild birds. A person with a question catches a bird and brings it to the fortune-teller. The bird is then **released**. The fortune-teller watches how the bird flies before he or she makes a prediction.

這世上還有一些更獨特的方法可以幫助人們得到有關他們生命的答案。某些算命師會使用鳥禽來算命。其中的一種方法就是讓某隻被馴養的算命鳥為你挑選一張預言卡。另一種則是使用野生鳥類。問事者會抓住一隻鳥並把牠交給算命師。接著這隻鳥會被放生。算命師會先觀察鳥飛走的方式，然後再做出預言。

Words & Phrases

1. **enemy** n. 敵人

The army attacked the enemy with all their might and won the battle.

那支軍隊出盡所有精銳攻擊敵人，結果贏得了該場戰役。

2. **turn to...** 求助於.....

Steve has had a similar experience, so you can turn to him for advice.

史提夫有過類似經驗，因此你可以尋求他的建議。

3. **notice** vt. 注意到

Sarah hoped that no one would notice the bruises on her arm.

莎拉希望沒人會注意到她手臂上的瘀青。

4. **prediction** n. 預言，預測

predict vt. 預測



The outcome of the election was just as the political analyst predicted.

選舉的結果和那位政治分析家所預測的一模一樣。

5. **prefer to+原形動詞** 比較喜歡(做).....

Jonathan prefers to exercise outside instead of in a gym.

強納森比較喜歡到戶外運動，而不是去健身房。

6. **unique** a. 獨特的

Snowflakes are unique because no two are the same.

每片雪花都是獨一無二，因為沒有任何二片是一樣的。

7. **method** n. 方法

I agree with your principles but not with your method because it is too violent.

我認同你的原則但不是用你的方法，因為那樣的做法太暴力了。

8. **release** vt. 釋放

The criminal was released after being in prison for 10 years.

那名罪犯吃了十年牢飯後終於被釋放了。

Extra Words

1. **divination** n. 占卜

2. **fortune-telling** n. 算命

3. **crystal ball** n. 水晶球

crystal n. 水晶

4. **tarot card** n. 塔羅牌

5. **fortune-teller** n. 算命師

6. **tamed** a. 馴服的

(來源：常春藤網路書城 常春藤生活英語 電子報)

健康小站

陳氏 38式太極拳

林麗雲

(作者現為臺灣陳氏太極拳發展協會理事長)

二十、二起腳

承上勢：重心在左，成左弓步，左拳上棚至左太陽穴前，拳心朝下。右拳下貫拳至左膝關內側、拳心朝後、拳眼向左、目視正前方。

1. 沈身右胯放鬆，右拳隨身向下延伸貫拳。
2. 重心後（右）移，兩拳隨後移之勢在手腕處交握，（左拳在上、右拳在下）兩拳心皆朝下、坐實右腳。
3. 右轉腰，左腳尖內扣（90°）兩拳隨腰，左拳以大拇指領勁向內、向裏順纏、拳心朝左，同時右拳以右大拇指領勁逆纏向內、向左逆纏，兩拳心相對。
4. 重心左移，兩手隨身，右拳向上棚至左肩前拳心向外（右肘比手腕略低），同時左拳隨身向後棚至左胯前、拳心朝左後方，眼視左後方。
5. 右轉腰，右拳隨腰由左肩向上向前向下搬（以外手臂由上而下壓謂之搬）至右胯前，拳心朝上。同時左拳隨腰由左後，向上、向前、向下般至左肋骨處眼視正前方。右腳在轉腰時隨身向右橫開一步，成左虛步，坐實左腳。
6. 右轉腰右腳隨腰腳跟內扣，腳尖外擺，兩拳隨身放鬆成兩掌，掌心皆朝上，左掌置於左肩前、右掌置於右肩前。



7. 重心右移，兩手隨身下沈，右掌內旋腕置於右耳後方掌心朝上，左掌置於臍中穴前，眼視左掌。
 8. 沈身由下向上跳躍，左膝蓋隨身向上提起，左腳尚未落地時右腳快速提起膝蓋後，以小腿帶動腳尖向上踢起（腳背下壓），同時右掌由右耳後方向前拍擊右腳背後左腳落步，右腳隨後落於左腳湧泉處，成左虛步、右手置於右正前方，左手置於左側方，兩掌心皆朝下。目視正前方。身朝正北方。
- ※ 此式名為踢二起，顧名思義，向上踢時以左膝蓋先提起，導引右膝蓋帶動右小腿以腳背向上踢，而右掌從右耳後往前拍擊右腳背。
- ※ 沈身落步時身形下、降落地時才不會重心不穩。跳躍時應往上跳，爭取空間才能拍到腳背。不能往前跳。
- ※ 示範動作：<http://youtu.be/j3t6OXEfec8>（待續）

熱心村長 催促老婦健檢 發現罹癌

文/林新醫院 胸腔內科 湯榮興主任



在醫療缺乏的鄉下，要阿公、阿嬤們主動做“身體健康檢查”，是一件不容易的事；2011年6月彰化縣辦理一場「萬人大健檢」的活動，大崙村賴碧珠村長一大早騎著機車穿梭鄉鎮小巷來回奔走，鼓勵鄉下阿公、阿嬤們做健檢，大多數的村民都紛紛前往，但仍有少數老人家不願做體檢，一名70歲的阿嬤用台語說：「這輩子不曾體檢，還不是活的好好，那需要這麼麻煩！」，賴村長到阿嬤家中，苦口婆心勸說下，才將她載出門體檢。

2個禮拜後，當地衛生所通知阿嬤，因X光片報告顯示肺部有異常情形，需到大醫院做進一步檢查，阿嬤的家人趕緊帶她至嘉義某區域醫院求診，醫師表示：「右上肺葉有一顆約4.5X7.5cm腫瘤，且肺部有多處癌細胞轉移，已是肺腺癌第四期，可能只剩下6個月的壽命」，阿嬤聽到只剩下6個月可活，非常驚恐難過，返家後食不下嚥，終日躺在床上鬱鬱寡歡，頻向家人交代身後事，胸痛、喘不過氣的症狀也慢慢出現，家人見阿嬤這樣，猶如熱鍋上的螞蟻焦急萬分，但又不知該如何是好。

2011年7月在朋友輾轉介紹下，帶著阿嬤及檢驗報告到台中林新醫院胸腔內科找湯榮興主任求診。湯主任立刻採用標靶藥治療，2個禮拜後回診，再照一張X光，發現腫瘤已大幅縮小，且原先肺部密密麻麻轉移的癌細胞也都不見蹤影，效果出奇的好，阿嬤知道後高興的說不出話來，直呼：「真是太神奇了！」，回到家後，食慾變好了、心情輕鬆愉快，現在每天都到田裡種菜。阿嬤表示：「要不是當初村長一直催我去做體檢，即時發現罹癌並即時治療，可能現在我早已經不在人世了！」。阿嬤現在持續以標靶藥治療，定期回診。2013年1月，肺部電腦斷層顯示原發腫瘤已縮小至1~2cm，肺癌獲得控制，家人非常高興，特別感謝湯主任幫阿嬤再度擁有失而復得的幸福。

林新醫院胸腔內科湯榮興主任表示：「許多民眾仍深植錯誤的觀念，以為罹患癌症就等於被判了死刑。他呼籲民眾勿輕言放棄治療，醫療科技日新月異，癌症治癒率也越來越高，定期健康檢查，能早期發現病症，積極配合專業醫療團隊好好治療，是國人面對癌症應有的正確態度，鄉下這位阿嬤是正確面對癌症最好的例子。」

員工福利專區

臺中市政府員工子女托育服務特約機構

托育機構名稱	聯絡電話	聯絡地址	優惠方案
私立福祿貝爾幼兒園	04-25324382	臺中市潭子區潭興路三段115號	註冊費9折優待。
私立安徒生幼兒園	04-25685700	臺中市大雅區學府路113巷25號	一、原註冊費一萬元，優惠價只要3,000元。 二、月費4,900元。
私立探索幼兒園	04-22152199	臺中市東區十甲東路729號	一、註冊費享9折優惠。 二、月費享85折優惠。
私立地球村幼兒園	04-22433931	臺中市東區東英十五街155號	一、註冊費享95折優惠。 二、贈送書包、餐袋。